



35 JAHRE | 1974 bis 2009
Interalpin '09
EXPRESS
 DAILY NEWS NR. 3 | 24. APRIL 2009

Skidata mit Social-Marketing

EIN PRODUKT VON
ABLINGER.GARBER
 MEDIENTURM HALL IN TIROL

Seit über 30 Jahren erleichtert Skidata den Zugang zum Skifahren.

Für die Bergsportregionen bedeutet dies mehr Sicherheit, Umsatz und Komfort. Die neuesten Entwicklungen erhöhen den Nutzen sowohl für die Skigebietsbetreiber als auch für ihre Partner, von den Skischulen bis zu den Hoteliers. Zum Beispiel das Social-Marketing, das eine neue Verkaufsmöglichkeit öffnet: Gäste können sich beim Skifahren und Snowboarden filmen lassen und das Erlebte per Internet und Handy abrufen und an Freunde weiterschicken.

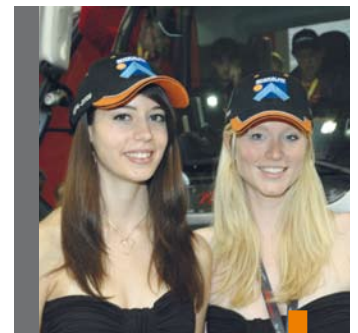
Neben der Erhöhung des Erlebniswertes werden damit die Kunden mit einem neuen Marketing-Werkzeug gebunden. Auch beim Missbrauch hilft Skidata den



Unter dem Motto „Design your Business“ präsentieren sich Franz Holzer (General Manager Österreich und Osteuropa), Sabine Hölzl (Marketing) und Charles Egli (CEO) (v. li.) mit ihrem Team.

Betreibern, zu ihrem Geld zu kommen. Sei es, durch Fotokontrolle des Gastes oder Höhensensoren, die verhindern, dass Erwachsene mit Kindertickets unterwegs sein

können. Das Skidata-Team in der Halle 2 OG lädt alle Interessierten herzlich ein, sich zu informieren, wie Umsätze erhöht und Kosten reduziert werden können.



Ein Herzliches Dankeschön ...

... an die **Sponsoren** (Doppelmayr, Leitner, Prinoth, Kässbohrer, Sunkid und Technoalpin) für das 35-Jahr-Jubiläumspräsent an die jeweils 1000 ersten Besucher jeden Tag.

.. an die **Erbauer des VIP Bereiches** Fa. Kältepol (Hr. Martin Bertalan), Fa. Kostner (Hr. Josef Kostner) sowie den **Betreiber Piegger Messegastonomie** mit den Sponsoren Pago, Kaiser Bier und Segafredo Kaffee

Skidata and social marketing

Skidata has been helping to make access to the ski piste easier for 30 years now. For the mountainsport regions, this means greater safety, higher sales and more comfort.

The latest developments provide enhanced benefits not just for ski area operators, but also for their business partners, from the ski schools to the hoteliers. Social marketing, for example, can open

up a new sales opportunity. Guests can have themselves filmed while skiing or snowboarding, retrieve the event from the internet or by mobile phone and forward the footage to friends. As well as incre-

asing the value of the experience, customers are linked into a new marketing tool. Even where facilities are misused Skidata can help operators to earn money. It could be from photo surveillance of the guest or height sensors to prevent adults from using children's tickets. The Skidata team in Hall 2 OG warmly welcomes anyone interested in finding out how their sales can be increased and their costs reduced.

A warm thank you to ...

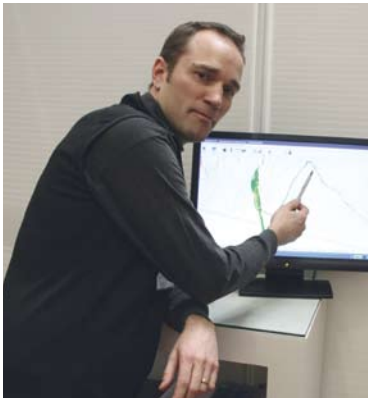
... **sponsors** (Doppelmayr, Leitner, Prinoth, Kässbohrer, Sunkid und Technoalpin) for the 35-year anniversary present to the first 1000 visitors on each day.

... **to the constructor of the VIP area**, Fa. Kältepol (Mr. Martin Bertalan), Fa. Kostner (Mr. Josef Kostner) as well as **Piegger Messegastonomie** and the sponsors Pago, Kaiser Bier and Segafredo Kaffee

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen bei der nächsten Interalpinn vom 4. bis 6. Mai 2011.

Looking forward to seeing you again at the next Interalpinn (4-6 May, 2011).

Produkthighlights - Interalpin 2009



Bracke Systems stellt ihr neues Software-System „Piste GIS“ vor. Dieses hilft, den Fuhrpark optimal zu nutzen. Einsatzzentrale und Fahrzeugführer sind direkt verbunden und sehen alle Infos, die zur Planung, Ausführung und Protokollierung der Arbeit notwendig sind.

Bracke Systems is demonstrating its new software system,

known as Piste GIS. It helps piste operators to get maximum use from their fleet. Base and vehicle driver are linked together directly and can see at a glance all the information they need for planning, implementation and recording work.

Mit innovativen Ideen blitzt der Schweizer Hersteller **CWA-Constructitions** auf. Marco Zangrando (li.) und Andreas Seebeck (re.) präsentieren ihre Skigondel. Allerdings handelt es sich dabei um eine Sauna.



The Swiss manufacturer **CWA Constructitions** has lots of bright ideas. Marco Zangrando (left) and Andreas Seebeck (right) are showing off their ski gondola. But it's actually a sauna cabin.



Solide und qualitativ hochwertig wie immer präsentieren die **Sufag** Verkäufer Alois Sonnweber (li.) und Johannes Sutter (re.) das neue Modell der Schneekanone „**Compact Power**“. Das Beschneigungsgerät ist eines der leichtesten am Markt und zeichnet sich durch einen optimalen Schwerpunkt aus.

As always it's robust and of the highest quality: **Sufag** salesmen, Alois Sonnweber (left) and Johannes Sutter (right) have a new snow cannon, the **Compact Power**, to show off. This snow-making machine is one of the lightest on the market. One of its main features is its optimum centre of gravity.

Daisybell - ein niedlicher Name, der es in sich hat. Damit werden Lawinensprengungen vom Hubschrauber aus möglich. **Interfab**-Geschäftsführer Roderich Urschler präsentiert das Gerät zusammen mit Ernesto Bassetti von der Herstellerfirma T.A.S.



Daisybell - a pretty name that is rather misleading. It is used to „bomb“ avalanches from a helicopter.

Interfab boss, Roderich Urschler, is showcasing this new device, together with Ernesto Bassetti from the manufacturer T.A.S.

VIP Shuttle bei der Interalpin. Für den Transport der zahlreichen VIP-Gäste vom Flughafen Innsbruck zum Messegelände stellten die Firmen Porsche Austria und VOWA Innsbruck mehrere



Fahrzeuge, unter anderem auch den Phaeton zur Verfügung. Bestens klappte dabei auch die Zusammenarbeit mit den Austrian Airlines als Official Carrier sowie dem Flughafen Innsbruck.



VMD heißt der neue patentierte Prallschutz, den Christian Treichl der Innsbrucker **Firma Bellutti** vorstellt. 6 cm davon bieten den gleichen Schutz wie drei Mal 10 cm herkömmlicher Schaum! Bellutti bietet daneben das gesamte Programm für Seilbahnen, beginnend von Mitarbeiterbekleidung bis zur A-Sicherheits-Fangnetz-Konstruktion.





WELTNEUHEIT: Side Loader von Sunkid. Das Imster Unternehmen, das sich auf Skiliftfördertechniken spezialisiert hat, präsentiert auf der Interalp in erstmals den Side Loader für seitliches Einsteigen beim Sessellift

mittels eines Förderbandes. «Dieses System erhöht nicht nur den Komfort, sondern auch die Sicherheit beim Einsteigen», erklären GF Axel Haider und DI Herbert Zopf (Bild links).

A world first: Sunkid's sideloader. The Imst-based company, which specialises in ski lift systems, is at Interalp showcasing for the first time the sideloader for lateral access to the chairlift by means of a conveyor belt. Boss Axel Haider and his technical assistant Herbert Zopf explained: «This system is not just about greater comfort, but it also provides safe entry» (left).

Oswald Hochfilzer von der gleichnamigen Firma aus Kundl in Tirol auf einem seiner Fahrzeuge. Der ATV wird mit 70 PS und 800 cc in voller alpiner Ausrüstung gezeigt.

Oswald Hochfilzer from THE company of the same name, based in Kundl (Tyrol), on one of his vehicles. The ATV with 70PS and 800cc is shown in full Alpine kit.



ISR Award „Architektur am Berg“ 2009

Das österreichische Fachmagazin ISR vergab bei der Interalp 2009 erstmals den Architektur Award für „herausragende Architektur am Berg“

Der Preis wurde in den Kategorien 1) Talstation, 2) Bergstation und 3) Bergrestaurant verliehen. Die fachkundige Jury bestand aus DI Bibiane Hromas, Univ.-Doz. Wittfrieda Mitterer, Univ.-Prof. Volker Giencke und Dipl.-Vw Helmut Lamprecht. Als Moderator führte Chefredakteur Josef Schramm (ISR) durch das Programm. Der Preis in der Kategorie Bergrestaurants ging an das Panoramarestaurant Hoadlhaus/Axamer Lizum von DI Klaus Mathoy. In der Kategorie Bergstationen konnte sich die Bergstation Hungerburgbahn von Zaha Hadid Architects durchsetzen.



Bestes Bergrestaurant - Panoramarestaurant Hoadlhaus/Axamer Lizum: Dipl.-Ing. Klaus Mathoy (re.) mit Prok. Peter Lechner.



Beste Bergstation - Bergstation Hungerburgbahn: GF Thomas Schroll (mitte) mit Andrea Sartori (li.) und Michaela Thaler

Bei den Talstationen gab es mit den Bergbahnen Brandnertal, den Arlberger Bergbahnen sowie den Stubai Bergbahnen drei erste Preisträger.



Beste Talstation - Gletscher Terminal Stubai (Orgler ZT-GmbH): v.l. Arch. Walter Niedrist mit Reinhard und Dr. Heinrich Klüfer.

ISR 2009 Award for 'Architecture on the Mountain'

As part of Interalp 2009, the Austrian trade magazine ISR (International Cableway Review) is for the first time presenting the ISR Award for Outstanding Mountain Architecture. The three categories are 1) for a valley terminal / 2) for a mountain terminal and 3) for a mountain restaurant. The

judges studied all buildings commissioned up to and including 2000 and also all those commissioned between 2001 and 2007. The expert jury was made up of Bibiane Hromas, Wittfrieda Mitterer, Volker Giencke and Helmut Lamprecht. The ISR magazine editor Josef Schramm led the jury

through the various categories. The award ceremony was held on Thursday, 23rd April and the three winners were as follows: The Mountain Restaurant prize went to the Panoramarestaurant Hoadlhaus/Axamer Lizum by Klaus Mathoy. In the mountain

terminal category Zaha Hadid Architects' Hungerburgbahn station came out on top. The award in the valley terminal category was shared between the Bergbahnen Brandnertal, Arlberger Bergbahnen and the Stubai Bergbahnen stations.

Auf Initiative der Exportorganisation Bozen (EOS) wurde eine Kooperation gegründet, die Skigebiete schlüsselfertig anbietet. Im Bild (v. li. nach re.): Werner Hunglinger (GF Plan Team), Egon Engl (GF betonform), Stefan Nicolussi Rossi (GF Vita), Skipp Marketinglady Stephanie Rottensteiner, die Tschechische Partnerin Katerina Straussová, Skipp GF Gottfried Rottensteiner und Peter Fuchs (GF Fuchs Technik).



Medienturm Hall in Tirol

Redaktion

Interalpin '09 EXPRESS

Halle 4, Galerie

Zur InterAlpin2009-Internationale Fachmesse für alpine Technologien erscheint das Messemagazin, „Interalpin EXPRESS“. Eine tägliche Zeitung mit den aktuellen Messenews des vergangenen Messtages. Die Redaktion des Messe-Magazins finden Sie in der Halle 4, Galerie. Das Redaktionsteam von Ablinger.

Garber, Medienturm Hall in Tirol, wird geleitet von Mag. Walter Wurzer. Interessante Messe-News können Sie uns unter 0664/350 84 66 oder w.wurzer@ablinger-garber.at mitteilen. Übersetzungen: www.transalp.at **Wir danken schon im Voraus für freundliche Unterstützung.**



Alfred Wieser (li.) und Josef Piegger (Messegastronomie) stehen für beste kulinarische Betreuung während der Messe. Ihr Team betreute auch den VIP-Bereich, der von der Firma Kältepol und der Firma Kostner eingerichtet wurde.



Paulus Huber von Sitour (li.) Reinhard Promock (Feratel) informieren Innsbrucks VP-Stadtparteiobmann Franz Gruber (Mitte) über die letzten Neuigkeiten auf dem Markt.



Regelrecht gestürmt wurde die InterAlpin 2009

Messeblitze



Bestens betreut von den Fisser Bergbahnen: Franziska Thurner und Ingrid Schultus



Cooler Sax-Sound am Kässbohrer-Stand